

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
26 November 2012  
Russian  
Original: English

---

**Идентичные письма Постоянного представителя  
Сирийской Арабской Республики при Организации  
Объединенных Наций от 15 августа 2012 года  
на имя Генерального секретаря и Председателя  
Совета Безопасности**

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 16–20 и 23–25 апреля, 7, 11, 14–16, 18, 21, 24, 29 и 31 мая, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 и 28 июня и 2, 3, 9, 11, 13, 17 и 24 июля и 1, 2, 8, 10 и 14 августа 2012 года имею честь препроводить настоящим подробный перечень нарушений плана прекращения насилия, совершенных вооруженными группами Сирии с вечера в субботу, 4 августа 2012 года, по вечер в воскресенье, 5 августа 2012 года (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари  
Посол  
Постоянный представитель



**Приложение к идентичным письмам Постоянного  
представителя Сирийской Арабской Республики  
при Организации Объединенных Наций от 15 августа  
2012 года на имя Генерального секретаря  
и Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

**List of attacks and violations committed by armed terrorist groups between 2000 hours on  
4 August 2012 and 2000 hours on 5 August 2012**

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violation and outcome</i>
1	Damascus and its rural environs	2000	Law enforcement personnel in the Babila area came under fire. Corporal Yamin Nusur was killed.
2		2200	Law enforcement personnel in Harasta came under fire from all types of weapon. Warrant Officer Hassan Khalil, Staff Sergeant Isam Abbas, Sergeant Ali Isma'il and Corporal Alan Iskandar were killed and 13 other men were wounded.
3		2255	Captain Fasih Abdulhafiz was abducted from his home in Nahr Ayshah.
4		0630	A military transport administration fuel tanker came under fire and was damaged.
5		0645	An attempt was made to block the Damascus-Homs road in the vicinity of Tayyibah farms. Law enforcement personnel came under fire as they attempted to open the road. Officer Muhammad Issa Qawjah was killed.
6		0700	Lieutenant Colonel Nasir Ali al-Husayn was abducted from in front of his home in Subaynah, Damascus. His civilian car, licence plate No. 802996, and his weapon were stolen.
7		0800	Law enforcement personnel in Halalah, in the Qatana area, came under fire. One officer was wounded.
8		0930	All types of weapon were employed in an attack on law enforcement personnel at the Qudsaya arch. Lieutenant Colonel Aktham Muhammad, Major Basim Sulayman Isma'il, Captain Muhammad Abdulwahid Mahalawi, Lieutenant Basil Jamil Yusuf, Sergeant George Mikha'il Hammu, Sergeant Ibrahim Talal al-Waqash and Corporal Lu'ay Ahmad Sallum were killed, as were Privates Muhammad Abdallah al-Ulaywi, Abdu Husayn al-Muhaymid, Musa Ahmad Dandal and Mubarak Hamad Atish. Fourteen men were wounded and a law enforcement forces vehicle was destroyed.
9		1000	An explosive device was detonated in Bab Musalli in the vicinity of the traffic branch.
10		1000	Lieutenant Colonel Shahir Jum'ah was abducted as he was going from his workplace in Kiswah to his home in the Hawashinah quarter of Rukn al-Din.
11		1000	Law enforcement personnel in Irbin came under fire. Eight officers were wounded.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violation and outcome</i>
12		1115	Two law enforcement officers, Khayru Khasfan and Nasir al-Khalid, were abducted in the Shibani area, and a car was stolen from them.
13		1200	Law enforcement personnel in the area of Jard Jinnat Bludan came under fire. One officer was wounded.
14		1335	A law enforcement forces bus came under fire as it was in the vicinity of the agricultural well position on Arqub road in Nabk. Corporal Ali Yasin was killed.
15		1400	A civilian, Samih Hatim, came under fire and was wounded on the Homs-Damascus road, opposite the Rahmah petrol station.
16		1700	Law enforcement forces vehicle, licence plate No. 387991, was stopped and stolen on the Sahnaya-Turbah road.
17		1930	A vehicle, licence plate No. 662012, was stopped on the Damascus-Homs road. Corporal Fadi al-Unayzan, Private Muhammad Asi and a civilian, Rahham Salman Ali, were abducted.
18	Dar'a and its rural environs	2000	A Furat refuse tractor, licence plate No. 977077, was stolen as it was passing the Dahiyah area of Dar'a in order to remove refuse.
19		0600	Law enforcement personnel in Yadudah came under fire. Lieutenant William Duna, Corporal Nasir al-Husayn and Private Azar Buzi were killed. Another man was wounded.
20		1000	The Tisya telephone centre was stormed, looted and destroyed. Communications were consequently cut off.
21		1230	Conscript Muhammad al-Wazir came under fire and was killed in Dar'a.
22		1930	A law enforcement forces food transport vehicle came under fire between Majbal and the northern entrance to Atman. Conscripts Bilal Nuraddin and Gharib Mahmud were killed. One officer was wounded.
23	Qunaytirah	1600	A law enforcement forces vehicle, licence plate No. 914251, was stopped in front of the Sundus stores in Khan al-Shaykh. The driver and escort were beaten and the vehicle was stolen.
24	Homs and its rural environs	1800	Law enforcement personnel in Wadi al-Sayih and Jurat al-Shayyah came under fire. Corporal Farras Sha'ban was killed and an officer was wounded.
25		2000	Law enforcement personnel in Qusur, Cairo Street, Karm Shamsham, Bab al-Siba', Sultaniyah, Rastan and Tall Kalakh came under intermittent fire.
26		2000	Law enforcement personnel in Bab Hud, Hamidiyah and Safsafah came under fire. Four officers, including a lieutenant colonel, were wounded.
27		2200	Law enforcement personnel in Talbisah came under fire. Two officers were wounded.
28		0200	Law enforcement personnel came under fire at Rawdah, the Agricultural Bank and the veterinary centre in Qusayr. One officer was wounded.
29		0600	Law enforcement forces in Cairo Street and Karm Shamsham came under fire. One officer was wounded.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violation and outcome</i>
30		0845	All law enforcement checkpoints in Tall Kalakh came under fire. One civilian was injured.
31		1000	Law enforcement personnel in the Qarabis quarter came under fire. One officer was wounded.
32		1400	A law enforcement patrol came under fire while it was on the Mukharram Fawqani-Umm al-Amd road. One officer was wounded.
33		1510	Seven civilians in the village of Hisn were killed and their bodies were burned and dumped.
34		1530	A law enforcement checkpoint in the village of Zalin came under fire. Sergeant Azad Issa, Staff Sergeant Khalil Hammud, Corporal Abdulhadi Turkmani, Corporal Muhammad al-Qadiri, Corporal Muhammad al-Abd and Conscript Ayman al-Musiddi were killed. Five other men were wounded.
35	Hama and its rural environs	2000	Law enforcement personnel on 8 Adhar Street came under fire. One officer was wounded.
36		2200	Law enforcement personnel in the Jarajimah quarter came under fire. One officer was wounded.
37		2300	An explosive device was detonated at a fuel station located between the city of Suqaylibiyah and the village of Karamah. The station, which belongs to a civilian, Ghassan Dunya, was damaged.
38		0005	An articulated truck, licence plate No. 807221, carrying 50 tons of sugar and driven by a civilian, Abdullatif Khattab, was stopped and stolen.
39		0120	Two vehicles and 15 motorcycles were stolen from the impoundment centre in the city of Salamiyah.
40		0815	An explosive device planted in an articulated truck was detonated at the Kafr Zayta checkpoint. Two officers were killed and three were wounded.
41		1055	Three explosive devices were planted in the Barudiyah quarter.
42		1230	The residents of the village of Ma'an in the Suran sub-district came under fire.
43		1330	The municipality of Tayyibat al-Imam was stormed and four workers, including Ahmad Khalil, Tawfiq Khalil and Qutaybah al-Abdullah, were abducted.
44	Aleppo and its rural environs	2000	An explosive device was detonated in the vicinity of the party branch in the city of Safirah.
45		2100	Law enforcement personnel in the Arqub quarter came under fire. Two officers were wounded.
46		2200	The Zabdiyah fuel station was broken into and its contents stolen.
47		0100	Law enforcement personnel attempting to occupy the radio and television building were attacked. Three officers were wounded.
48		0300	The Productivity Department's Agricultural Group was captured and looted and its contents were destroyed.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violation and outcome</i>
49		0300	The Shahba Cement Factory located on the Aleppo-Muslimiyah road was broken into. A number of vehicles were stolen and the contents of the factory were destroyed.
50		0700	Law enforcement personnel in the Salahaddin quarter came under fire from all types of weapon. Two officers were killed and 32 were wounded.
51		0900	The home for the disabled in the Hannanu quarter was captured and destroyed.
52		1800	The police command building in Aleppo was attacked. Three officers were wounded.
53		1800	A civilian, Ammar Bakir, who is the manager of the Zaytun Company office in Aleppo, was abducted from his home in Zabdiyah.
54	Idlib and its rural environs	2000	The school and municipal building in the village of Batintah in the sub-district of Ma'arrat Misrin were attacked and their contents destroyed.
55		2200	A taxi carrying a civilian and his wife was stopped in the vicinity of the village of Mutawassitah in the Ma'arrat sub-district. The car was stolen, the taxi driver and the wife were abducted and the husband was released.
56		0245	A law enforcement checkpoint in the vicinity of the Ma'arrat Misrin roundabout in the city of Idlib came under fire, and three rocket-propelled grenades were fired at it.
57		0800	A civilian, Muhammad Rahil al-Muhammad, was abducted from his agricultural land in the village of Abu Makki because he refused to accept his son's defection from military service.
58		1000	The fuel pumping station in the village of Kanayis near Ma'arrat Nu'man was attacked.
59		1400	A law enforcement patrol came under fire in the vicinity of the Basiliya turn-off. One officer, Ahmad Abdulaziz al-Furayj, was killed.
60		1600	Law enforcement personnel in Ma'arrat Nu'man came under fire. Two officers were wounded.
61	Dayr al-Zawr	2200	Law enforcement personnel in Dayr al-Zawr came under fire. One officer, Mahmud al-Sala'u, was killed.
62		0400	Law enforcement personnel in Mayadin were attacked. Officers Ahmad Mu'amu and Khalid al-Milham were killed and four officers were wounded.
63		0800	The scout camp in Dayr al-Zawr was attacked. One officer was wounded.
64		0915	Colonel Fawwaz Issa came under sniper fire and was killed in Dayr al-Zawr.
65		1000	The law enforcement forces Dallah checkpoint in Dayr al-Zawr came under fire. Officer Samir al-Sab' was killed.
66	Hasakah	1215	A doctor, Muhammad Shalish, was abducted in the Ra's al-Ayn area.

## Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 4 and 5 August 2012

Killed		Wounded		Abducted		Armed persons		Firing of weapons by armed persons against		Response by law enforcement forces to the firing of weapons	Explosive devices		Robberies		Attempted infiltration by armed persons				Attacks, brigandry and arson		Material damage			
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Arrested	Killed	Civilians	Law enforcement officers		Exploded	Defused	Exploded in assembly	Public	Private	Theft of weapons	Lebanon	Turkey	Iraq	Jordan	Civilians	Law enforcement officers	Public	Private
7	41	2	109	9	7	—	—	9	50	42	4	3	—	36	2	1	—	—	—	—	—	1 attack	6	1